

## 4-WAY ADAPTOR

**GB CY**  
4-WAY ADAPTOR  
Operation and safety notes

**RS**  
4-SMERNI RAZDELNIK  
Uputstva o rukovanju i bezbednosti

**BG**  
4-ПЪТЕН РАЗПРЕДЕЛИТЕЛ  
Инструкции за обслужване и безопасност

**DE AT CH**  
4-WEGE-VERTEILER  
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

**HR**  
4-STRUKI RAZDJELNIK  
Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

**RO**  
DISTRIBUITOR CU 4 CANALE  
Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

**GR CY**  
ΔΙΑΚΛΑΔΩΤΗΣ 4 ΠΑΡΟΧΩΝ  
Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

IAN 479233\_2410



### Connecting product to water supply (Fig. B)

- Screw the tap connector reducer to G $\frac{3}{4}$ " [1] or tap connector G1" [2] to your tap.
- Connect the hose with hose connector (not included) with any of the coupling plugs [4].
- Switch the relevant On/Off switch [3] to the "On" position, before you start watering.
- Turn on the water supply.

**Note:** Always turn off the water supply to prevent unintended irrigation during, before and after use.

### After use

- Turn off the water supply.
- Switch the corresponding On/Off switch [3] to the "Off" position.
- Disconnect the hose with hose connector (not included) from the respective coupling plug [4].

### Cleaning and care

- Use a slightly dampened, non-fluffing cloth to clean the product.
- Dry well after each use and store in a dry and frost-free place.

### Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

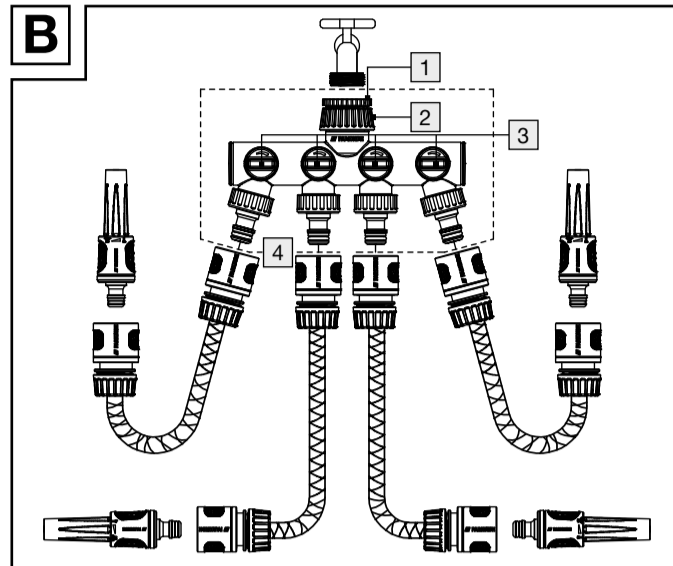
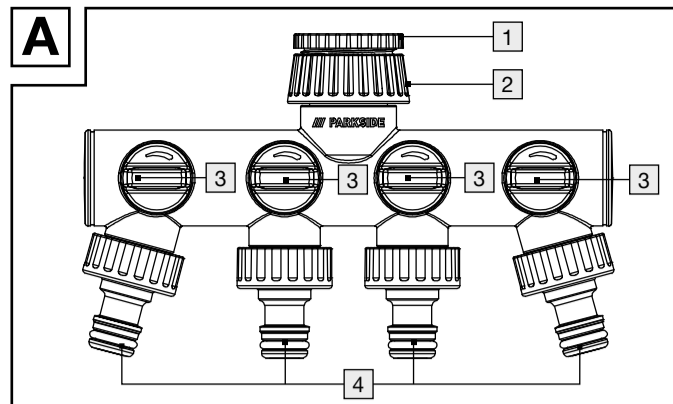
### Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product. Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor



damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

### Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 479233\_2410) ready as proof of purchase.
- The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 479233\_2410 takes you to the operating instructions for your item.

### Service

**GB Service Great Britain**  
Tel.: 0800 0569216  
E-Mail: owim@lidl.co.uk

**CY Service Cyprus**  
Tel.: 8009 4211  
E-Mail: owim@lidl.com.cy

### Uporaba

**Napomena:** proizvod je prikladan za sve standardne sustave crijeva.

### Spajanje proizvoda na dovod vode (slika B)

- Zavrnite reduktor priključka za slavinu G $\frac{3}{4}$ " [1] ili priključak za slavinu G1" [2] na slavinu.
- Spojite crijevo s priključkom za crijevo (nije uključen u isporuku) s utikačem spojnice [4].
- Postavite prekidač za uključivanje/isključivanje [3] u položaj „Uključeno“ prije početka navodnjavanja.
- Uključite dovod vode.

**Napomena:** uvijek zavrnite dovod vode kako biste spriječili nenamjerno navodnjavanje tijekom montaže te prije i nakon upotrebe.

### Nakon upotrebe

- Zatvorite dovod vode.
- Postavite odgovarajući prekidač za uključivanje/isključivanje [3] u položaj „isključeno“.
- Skinite crijevo sa spojnicom za crijevo (nije isključena u isporuku) s utikača spojnice [4].

### Čišćenje i njega

- Za čišćenje upotrebljavajte malo navlaženu krpu koja ne pušta vlakna.
- Proizvod dobro osušite nakon svake upotrebe i pohranite ga na suhom mjestu koje se ne zamrzava.

### Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.

O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.

### Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku. Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje. Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda. Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produkuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produkuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

### Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

- Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, postupite prema sljedećim uputama:
  - Pripremite račun i broj artikla za sve upite (IAN 479233\_2410) kao dokaz o kupnji.
  - Broj artikla naći ćete na tipskoj pločici na proizvodu, ugraviran na proizvodu, naslovnici uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
  - Ako se pojave pogreške u funkcioniranju ili neki drugi nedostaci, najprije telefonski ili putem elektronske pošte kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
  - Proizvod koji je evidentiran kao neispravan možete zatim, uz prilažanje dokaza o kupnji (računa) i

navođenje informacija o kakvom se nedostatku radi i kada se pojavio, bez vaših troškova poštarine poslati na adresu servisa koju ste dobili.



Na parkside-diy.com možete vidjeti i preuzeti ove i mnoge druge priručnike. Ovaj QR kod vodi vas izravno na parkside-diy.com. Odaberite svoju državu i potražite upute za uporabu pomoću obrasca za pretraživanje. Unosom broja artikla (IAN) 479233\_2410 pristupit ćete uputama za uporabu vašeg artikla.

### Servis

**HR Servis Hrvatska**  
Tel.: 0800806355  
E-Mail: owim@lidl.hr

### List of pictograms used

- Safety information
- Instructions for use

### GR CY 4-Way Adaptor

### Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### Intended use

This product is suitable to irrigate garden- and patio areas. The product is not intended for commercial use.

### Description of parts and features

- 1 Tap connector reducer to G $\frac{3}{4}$ "
- 2 Tap connector G1"
- 3 On/Off switch
- 4 Coupling plug (for coupling a hose)

### Technical data

Max. operating pressure: 4 bar

### Included items

- 1 4-way Adaptor
- 1 instructions for use

### Safety notices

Familiarise yourself with all the operating instructions and safety advice for the product before installation. When passing this product on to others, please be sure to include all its documentation.

### CAUTION! RISK OF INJURY!

Please ensure that no parts are damaged and that all parts are correctly assembled. Incorrect assembly could lead to injury. Damaged parts could impact safety and function.

**WARNING!** Do not grease or oil the nozzle, as this may clog the nozzle.

Only suitable for cold water irrigation.

**CAUTION!** Do not aim the water stream at electrical equipment!

**CAUTION!** Do not aim the water stream at persons or animals!

**CAUTION! WATER NOT POTABLE!** Never drink water which has passed through this product.

Close the tap after every use.

For outdoor use only.

Do not operate the product if it is damaged.

### Use

**Note:** The product is suitable for all common standard hose systems.

### Značenje korištenih simbola

- Sigurnosne upute
- Upute za rukovanje

### HR 4-struki razdjelnik

### Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Time ste se odlučili za jedan vrlo kvalitetan proizvod. Prije prvog stavljanja u pogon, upoznajte se sa proizvodom. Za to pomno pročitajte sljedeće upute za uporabu i sigurnost. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Sačuvajte ove upute na jednom sigurnom mjestu. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju.

### Namjenska uporaba

Ovaj proizvod je prikladan za zalijevanje vrtova i terasa. Proizvod nije namijenjen za komercijalnu primjenu.

### Opis dijelova

- 1 Reduktor priključka za slavinu na G $\frac{3}{4}$ "
- 2 Priključak za slavinu G1"
- 3 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 4 Utikač spojnice (za povezivanje crijeva)

### Tehnički podaci

Maks. radni tlak: 4 bara

### Opseg isporuke

- 1 4-struki razdjelnik
- 1 upute za uporabu

### Sigurnosne upute

Prije montaže proizvoda, upoznajte se sa svim uputama za posluživanje i sigurnost. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju.

### OPREZ! OPASNOST ODOZLJEDA!

Osigurajte da su svi dijelovi neoštećeni i propisno montirani. U slučaju nepropisnog montiranja postoji opasnost od ozljeda. Oštećeni dijelovi mogu utjecati na sigurnost i funkciju.

**UPOZORENJE!** Ne mažite mlaznicu za prskanje mašču ili uljem, inače se mlaznica može začepiti.

Prikladno samo za zalijevanje hladnom vodom.

**OPREZ!** Ne usmjeravajte mlaz vode na električne uređaje!

**OPREZ!** Ne usmjeravajte mlaz vode na osobe ili životinje!

**OPREZ! NIJE PITKA VODA!** Nikada nemojte piti vodu koja je tekla kroz ovaj proizvod.

Nakon svake upotrebe zatvorite slavnu za vodu.

Prikladno samo za vanjski prostor.

Nemojte proizvod puštati u rad, ako je oštećen.

### Bezbednosna uputstva

Pre montaže proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za rukovanje i bezbednost. Predajte sve dokumente prilikom prosliedivanja proizvoda trećem licu.

**OPREZ! OPASNOST OD POVREDE!** Uverite se da su svi delovi neoštećeni i pravilno instalirani. U slučaju nepravilne montaže postoji opasnost od povrede. Oštećeni delovi mogu uticati na bezbednost i funkciju.

**UPOZORENJE!** Nemojte podmazivati mlaznicu, u protivnom mlaznica se može začepiti.

Pogodna samo za navodnjavanje hladnom vodom.

**OPREZ!** Ne usmeravajte vodeni mlaz na električnu opremu!

**OPREZ!** Ne usmeravajte vodeni mlaz na osobe ili životinje!

**OPREZ! VODA NIJE ZA PIĆE!** Nikada nemojte piti vodu koja je tekla kroz ovaj proizvod.

Zavrnite slavnu nakon svake upotrebe.

Pogodno samo za spoljašnju upotrebu.

Ne koristite proizvod ako je oštećen.

### Rukovanje

**Napomena:** Proizvod je pogodan za sve uobičajene sisteme creva.

### Legenda korištenih piktograma

- Bezbednosna uputstva
- Uputstva za rukovanje

### RS 4-smerni razdelnik

### Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg proizvoda. Odlučili ste se za kupovinu visokokvalitetnog proizvoda. Upoznajte se pre prve upotrebe sa proizvodom. Pročitajte u vezi toga pažljivo sledeće uputstvo za upotrebu i informacije u vezi bezbednosti. Koristite proizvod samo kao što je opisano i za navedene oblasti upotrebe. Sačuvajte ovo uputstvo na sigurnom mestu. Predajte svu dokumentaciju trećem licu kojem dajete proizvod.

### Namenska upotreba

Ovaj proizvod je pogodan za zalivanje bašti i terasa. Proizvod nije namenjen za komercijalnu upotrebu.

### Opis delova

- 1 Priključak za slavnu sa reduktorom za G $\frac{3}{4}$ "
- 2 Priključak na slavnu sa reduktorom za G1"
- 3 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 4 Čep spojnice (za spajanje creva)

### Tehnički podaci

Maks. radni pritisak: 4 bara

### Sadržaj pakovanja

- 1 4-smerni razdelnik
- 1 uputstvo za upotrebu





## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 479233\_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 479233\_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

## ● Service

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: owim@lidl.de

**AT Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726  
E-Mail: owim@lidl.at

**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0800562153  
E-Mail: owim@lidl.ch



**OWIM GmbH & Co. KG**  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG11376A  
Version: 03/2025

Last Information Update · Stanje informacija · Stanje informacija · Versiunea  
informațiilor · Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών  
Stand der Informationen: 12/2024 · Ident.-No.: HG11376A122024-7